

Les temps changent...

Le manque de pluie qui nous touche depuis une longue période et les températures élevées donnent aussi à faire sur le parcours. Nous sommes très contents d'avoir pu terminer l'hiver dernier l'installation du nouveau système d'arrosage des greens, qui déploie maintenant tous ses effets. C'est une plus-value absolue pour les conditions de jeu sur et autour des greens, car nous pouvons maintenant arroser à une distance de 8 à 10 m autour des greens. Sans cette possibilité, les avant-greens et les collines autour des greens seraient déjà tout secs. En raison des capacités limitées du réservoir d'eau et du besoin accru en eau pour les alentours des greens, nous avons renoncé à arroser les fairways avec les grands rouleaux. Actuellement nous pompions de l'eau de nos deux sources (forages) ainsi que de l'eau du réseau d'eau potable de la commune. Nous espérons bientôt recevoir de l'eau du ciel, pour que les fairways reverdisent. Mais il est déjà clair qu'à la fin de l'été, durant la deuxième phase de végétation, il y aura beaucoup de travail de réensemencement et des frais sur les fairways, pour pouvoir préparer l'année 2023 dans les meilleures conditions.

Les temps changent...:

En comparaison avec la période actuelle de sécheresse, voici un extrait de la Newsletter d'il y a une année:

Que d'eau... Newsletter du 22.7.2021:

Oui, à Wallenried aussi nous avons aussi eu le déluge, mais contrairement à de nombreux autres golfs, nous n'avons pas subi de dégâts suite aux intempéries. Seules quelques zones sont encore actuellement marquées comme terrain en réparation, soit par des piquets bleus, soit par des lignes blanches au sol...

Nouvelle stagiaire au secrétariat, Elisa Schafer

Elisa Schafer, membre de longue date du GCCW, étudie actuellement à l'Ecole hôtelière de Lausanne. Il lui reste encore deux ans d'études. Elisa complètera ponctuellement notre équipe au bureau durant les vacances de semestre, de fin juillet à septembre. Une cordiale bienvenue à Elisa.

Services du Caddie-Master, limitations

En raison des dates de vacances de Maxime et Frederico qui se chevauchent, les travaux du caddie-master sont actuellement effectués par Bernard Ulrich, qui a rejoint notre équipe de greenkeeping en janvier. **Les services du caddie-master seront suspendus du vendredi 29 juillet au dimanche 31 juillet (3 jours).** Merci de votre compréhension.

Informations sur les tournois, sur internet et le jour du tournoi

Nous essayons de donner des indications précises sur internet concernant le programme de la journée lors des tournois, également en ce qui concerne l'heure prévue pour la remise des prix. Mais les informations qui font foi sont toujours celles qui sont affichées et communiquées le jour du tournoi, comme par ex. dimanche dernier où, en raison de la chaleur, le premier flight est parti à 06h20 et la remise des prix a eu lieu une heure plus tôt. Infos au tableau d'affichage = lecture obligatoire.

Die Zeiten ändern sich...

Der seit längerer Zeit anhaltende Regenwassermangel und die hohen Temperaturen machen auch dem Golfplatz zu schaffen. Wir sind jedoch sehr froh, dass wir im letzten Winter die Installation des neuen Greenbewässerungssystems abschliessen konnten, dieses seine Wirkung nun zeigt und ein absoluter Mehrwert für die Spielbedingungen auf und nahe der Greens darstellt. Denn wir können nun auch die Greenumgebungen auf eine Distanz von ca 8 bis 10m gezielt bewässern. Ohne diese Möglichkeit wären die Vorgreens und alle Hügel rund um die Greens der Trockenheit bereits zum Opfer gefallen. Aufgrund der beschränkten Kapazitäten des Wasserreservoirs und des erhöhten Wasserbedarfs für die Greenumgebungen, wurde auf die Fairwaybewässerung mit den grossen Schlauchrollen verzichtet. Aktuell pumpen wir neben den beiden Brunnenbohrungen zusätzlich Wasser des Gemeinde-Trinkwassernetzes in das Wasserresevoir. Wir hoffen auf baldiges Wasser vom Himmel, dann werden auch die Fairways wieder grünen. Es steht jedoch jetzt schon fest, dass im Spätsommer in der zweiten Vegetationsperiode viel Arbeit, Nachsaat und Aufwand anfallen werden um die Fairways für das Jahr 2023 wieder vorzubereiten und fit machen zu können.

Die Zeiten ändern sich...:

Zum Vergleich mit der aktuellen Trockenperiode, untenstehend ein Auszug aus dem Newsletter vor genau 1 Jahr:

Wasser... Newsletter vom 22.7.2021:

Ja, auch hier in Wallenried ist sehr viel Wasser vom Himmel gefallen. Im Gegensatz zu vielen anderen Golfclubs in der Schweiz haben wir jedoch keine Schäden davon getragen. Vereinzelt sind aktuell noch Zonen als Boden in Ausbesserung markiert, entweder durch blaue Pfosten oder weissen Bodenlinien...

Neue Praktikantin im Sekretariat, Elisa Schafer

Unser langjähriges Mitglied Elisa Schafer absolviert zurzeit die Hotelfachhochschule in Lausanne, wo für sie noch 2 weitere Jahre anstehen. Elisa wird in den Semesterferien der Hochschule von Ende Juli bis im September unser Office-Team punktuell ergänzen. Herzlich willkommen Elisa.

Caddie-Master Service, Einschränkungen

Aufgrund von sich überschneidenden Ferienabwesenheiten von Maxime und Frederico läugt aktuell die Einarbeitungszeit von Bernard Ulrich, welcher bereits seit Januar neu im Greenkeepingteam angestellt ist. **Von Freitag 29. Juli bis und mit Sonntag 31. Juli (3 Tage) wird es jedoch nicht möglich sein den Caddiemaster-Service aufrecht zu halten.** Danke für das Verständnis.

Angaben zu Turnierinformationen im Internet und am Spieltag

Wir versuchen präzise Angaben zu machen im Internet zum geschätzten Tagesablauf bei Turnieren, auch für die erwartete Uhrzeit für die Preisverteilung. Ausschlaggebend ist dann jedoch immer was am Spieltag selber ausgehängt und kommuniziert wird. Wie z.B. letzten Sonntag, wo wegen der Hitze der erste Flight bereits um 06.20 Uhr auf die Runde geschickt wurde und die Preisverteilung auch um eine Stunde früher vorverlegt wurde. Infos am Anschlagbrett = Pflichtlektüre.

Remplissage des cartes de score

Lors des derniers tournois, il y a eu régulièrement des problèmes au niveau des résultats après les remises des prix. Si on compte tous les tournois et les cartes EDS, nous entrons chaque année environ 150'000 chiffres dans l'ordinateur, et oui, c'est vrai, nous pouvons faire des erreurs en entrant les scores. Mais la plupart des fautes sont le fait d'un manque de soin de la part du joueur ou du marqueur. "Regardez-y à deux fois", telle doit être votre devise avant de rendre votre carte de score. Seul le joueur est responsable de ce qui est inscrit sur sa carte de score, pas le marqueur! Il est facile de lire par erreur un 7 à la place d'un 4 ou inversement, un 2 à la place d'un 7, ou 3 à la place d'un 9 etc. Si le marqueur apporte plus de soin en écrivant et si le joueur contrôle sa carte avec plus d'attention avant de la rendre, de nombreuses fautes pourront être évitées. Merci.

Sorgfalt beim Ausfüllen der Scorecards

Bei den letzten Turnieren sind regelmässig Unstimmigkeiten mit Resultaten nach den Rangverkündigungen aufgetreten. Mit allen Turnieren und EDS-Karten erfassen wir pro Jahr knapp 150'000 Zahlen im Computer und ja, wir können auch Fehler machen beim Eintippen der Scores. Aber die allermeisten Fehler sind auf die fehlende Sorgfalt der Spieler/der Spielerinnen zurückzuführen. "Blick zurück" heisst das Motto. Nur der Spieler ist verantwortlich für das was auf seiner Karte steht, nicht der Marker! Aus einer 4 kann für uns optisch schnell eine 7 werden oder umgekehrt. Wie aus 2 eine 7 oder aus 3 eine 9 ebenfalls. Durch mehr Sorgfalt des Markers beim gut leserlich Schreiben und der Kontrolle der Karte des Spielers vor dem Einreichen, können sehr viele Fehler vermieden werden. Danke.

PPG Golf Wallenried, montant de solidarité:

Dans les deux dernières Newsletters, nous avons remercié tous les membres qui ont déjà versé un montant de solidarité, qui ne correspond cependant de loin pas encore au volume des années passées et au nombre de parties jouées à l'extérieur jusqu'à présent. Tous les membres qui profitent de l'offre PPG ou sont amis de la PPG sont invités à verser un **montant de solidarité PPG volontaire d'au moins CHF 100** au secrétariat ou par versement bancaire. Le rapport annuel PPG 2021 et les informations pour verser un montant volontaire se trouvent [ici...>>](#)

PPG Golf Wallenried, Solidaritätsbeitrag:

In den letzten beiden Newsletter haben wir bereits informiert, dass wir allen danken die den PPG Solidaritätsbeitrag bereits geleistet haben. Nach wie vor entsprechen leider die geleisteten Beträge noch lange nicht dem Volumen des letzten Jahres und der bis heute auswärts gespielten Runden. Alle Mitglieder, welche vom PPG-Angebot Gebrauch machen oder PPG-Freund sind, sind eingeladen, auch im Jahr 2022 den **freiwilligen PPG-Solidaritätsbeitrag von mindesten CHF 100** im Sekretariat (Cash oder Karte) oder per Banküberweisung zu leisten. Der PPG Jahresrapport 2021 und die Informationen zur Überweisung eines freiwilligen Beitrags finden sie [hier...>>](#)

Charte d'éthique du sport suisse

Lors de sa dernière séance, le Comité du GCCW a ajouté un complément au règlement interne du Club, qui doit être connu et respecté de tous.

Le nouvel art. 12.1 du règlement interne se réfère à la charte d'éthique du sport suisse reconnue par notre Club. Le nouvel art. 12.1. du règlement interne du GCCW est le suivant:

Le Golf & Country Club Wallenried s'engage pour un sport propre, respectueux, fair-play et convivial. Le GCCW reconnaît l'actuelle Charte d'éthique du sport suisse et en diffuse les principes au sein de ses membres, collaborateurs et partenaires.

Lien vers l'article : www.sportintegrity.ch/fr

Ethik-Charta des Schweizer Sports

Der GCCW-Vorstand hat an seiner letzten Sitzung eine Ergänzung in unserem für alle verbindlichen internen Reglement beschlossen.

Der neue Art. 12.1 im internen Reglement bezieht sich auf die Ethik-Charta im Schweizer Sport und dessen Anerkennung durch unseren Club. Wortlaut des neuen Art. 12.1. Internes Reglement GCCW:

Der Golf & Country Club Wallenried (GCCW) setzt sich für einen sauberen, respektvollen und fairen Sport ein. Der GCCW anerkennt die aktuelle "Ethik-Charta" des Schweizer Sports und verbreitet deren Prinzipien bei seinen Mitgliedern, Mitarbeitern und Partnern.

Link zum Artikel: <https://www.sportintegrity.ch/>

Coupe du Restaurant DEPLACÉE

La Coupe du Restaurant, qui devait avoir lieu le samedi 23 juillet, aura lieu le 1er octobre. Tatjana et Fabio aimeraient avoir l'équipe du restaurant au complet pour ce tournoi, ce qui n'est pas possible durant les vacances d'été.

Coupe du Restaurant, VERSCHOBEN

Das Turnier Coupe du Restaurant, welches ursprünglich am kommenden Samstag 23. Juli geplant war, findet neu am 1. Oktober statt. Tatjana und Fabio möchten gerne das komplette Restaurant-Team an ihrem Turnier dabei haben, was in der aktuellen Ferienzeit nicht wirklich möglich war.

Restaurant, dimanche 7 août, fermeture à 17h

Les dimanches soirs sont d'expérience les soirs les moins fréquentés de la semaine au restaurant. Et une exploitation 7 jours sur 7 ne donnant pas toujours le temps d'effectuer certaines tâches, nous avons donné note accord à l'équipe du restaurant pour fermer le Disnôf le dimanche 7 août dès 17h, afin de lui donner un peu de temps pour remettre en ordre les infrastructures, les installations et les machines, et de permettre à l'équipe d'organiser une séance de «Team building» en cours de saison.

Restaurant, Sonntag 7. August, Feierabend bereits um 17 Uhr

Sonntagabende sind erfahrungsgemäss die am wenigsten frequentiertesten Abende der Woche im Restaurant. Und bei einem 7-Tage-Betrieb kommen wichtige Sachen entweder zu kurz oder können gar nicht ausgeführt werden. Darum wurde mit dem Restaurant-Team vereinbart, dass unser Disnôf am Sonntag 7. August bereits um 17.00 Uhr die Türen schliessen wird, damit Infrastuktur, Installationen, Maschinen und Geräte auf vordermann gebracht werden können und die ganze Equipe zur Saisonhälfte ein Teambuilding-Meeting durchführen kann.

Juniors GCCW: A tous les membres du Club, ainsi qu'aux membres actuels et futurs des Amis du mouvement Juniors

Cette magnifique saison de golf étant déjà bien entamée, vous avez certainement pu croiser nos juniors sur notre parcours et lors de nos nombreux événements sportifs. La GCCW junior team, c'est environ 80 jeunes joueurs, entre 5 et 21 ans, et de tous les niveaux. Chaque jour de la semaine, nos 2 fidèles pros, Simon et Pierre-Ed, entraînent la relève de notre Club. Ce n'est pas que des entraînements à la technique du golf, c'est aussi un apprentissage de l'étiquette, des règles et du «spirit of the game». Le GCCW junior team c'est aussi des camps, lors des vacances de Pâques et d'été, dans notre Club, ou en Italie pour nos élites, et la mise à disposition de matériel, polos et sacs de golf. Au cours des années nous avons pu voir la montée en nombre de nos juniors dans les classements des compétitions de notre Club, mais aussi lors des tournois Swiss Golf. Les équipes GCCW Interclubs comptent de plus en plus de juniors talentueux dans leurs rangs.

Tout cela a un prix, les cotisations juniors et les contributions pour les camps ne couvrent qu'une partie des frais effectifs des Juniors. Nous vous remercions d'ores et déjà de votre générosité afin que ce mouvement junior puisse continuer sur sa lancée et que nous puissions continuer d'offrir à de nombreux jeunes les avantages de ce magnifique sport.

[Lien vers les Amis du mouvement Juniors...>>](#)

Prochains tournois et manifestations

REMARQUE:

Lors de tous les tournois à Wallenried il peut y avoir des limitations au restaurant à certaines heures. Cela dépend du tournoi, des prévisions météo, du nombre de participants et d'autres facteurs. Merci de votre compréhension.

Samedi 23 juillet, Médaille de Juillet

Tournoi Stableford médiant pour le hcp ouvert à **tous les joueurs**, également aux membres de Wallenried. Finance d'inscription CHF 25 (+ le greenfee pour les visiteurs), comprenant tournoi, boisson après le tournoi et apéritif de remise des prix (PAS de ravitaillement après 9 trous). Délai d'inscription: vendredi 22 juillet, 11h00.

Dimanche 31 juillet, Course au drapeau

Le dresscode traditionnel n'est pas actuel ce jour-là, et tous les joueurs sont invités à s'habiller en rouge et blanc (sans obligation). Soirée grillade au restaurant dès 18h30. **Il est essentiel de s'inscrire au plus tard jusqu'à mardi soir 26 juillet pour la soirée grillade au Disnöf (CHF 40.-/pers., sans les boissons), au secrétariat ou sur la liste d'inscription au tableau d'affichage!!!**

La remise des prix aura lieu durant le souper, vers 21h00. Les souhaits de flights peuvent être annoncés au secrétariat.

Votre équipe du Golf Wallenried vous souhaite un bel été et de bonnes vacances.

Junioren GCCW: An alle Mitglieder und aktuelle wie zukünftige Freunde des Junioren-Unterstützungsclubs

Die sehr sonnige Golfsaison schreitet voran, und sicher haben alle unsere Junioren bereits auf dem Platz, bei Turnieren oder beim Training gekreuzt. Unser Juniorenteam besteht aus ca. 80 Boys & Girls im Alter zwischen 5 und 21 Jahren und aller Stärkeklassen. Jeden Tag kümmern sich unsere beiden Pros Simon und Pierre-Ed um die Ausbildung des Nachwuchses in unserem Club. Dies nicht nur im golftechnischen Bereich, sondern auch in Bezug auf Etikette, Golfregeln und den Spirit of the Game. Auch Camps werden durchgeführt, wie an Ostern und in den Sommerferien, oder für die Elite in Italien. Zudem stellt der Club dem Nachwuchs Polos und Golfbags zur Verfügung. In den letzten Jahren durften wir eine Erhöhung der teilnehmenden Junioren an unseren Clubturnieren wie auch an Swiss Golf-Turnieren feststellen. Auch in die GCCW-Interclubteams werden immer häufiger talentierte junge Spieler/innen integriert.

Dies alles hat auch seinen Preis. Die Jahresbeiträge der Junioren und die Beiträge für die Camps decken nur einen Teil der effektiven Ausgaben im Juniorenbereich.

Wir danken allen für eine grosszügige Unterstützung damit die Juniorenabteilung weiter auf seinem guten Kurs gehalten werden kann und wir vielen Jungen Menschen die Vorteile dieses tollen Sports weiterhin anbieten können.

Zu den Informationen des Junioren-Unterstützungsclubs: [Link...>>](#)

Nächste Anlässe und Turniere

VORWORT:

Bei allen Turnieren in Wallenried kann es zu bestimmten Zeiten zu Einschränkungen im Restaurant-Betrieb kommen. Davon abhängig ist die Spezifikation des Anlasses, die Wetterprognosen, die Anzahl Teilnehmer und andere Einflussfaktoren. Danke für das Verständnis.

Samstag 23. Juli, Medaille de Juillet

Handicapwirksames Stableford-Turnier offen für **alle Spieler**, auch für Mitglieder Wallenried. Teilnahmegebühr CHF 25 (Für Gäste zusätzlich das Greenfee). Inkl. Turnier, ein Drink nach der Runde und Aperitif zur Preisverteilung (KEINE Zwischenverpflegung nach 9 Loch). Anmeldeschluss: Freitag 22. Juli 11.00 Uhr.

Sonntag 31. Juli, Course au drapeau

Der traditionelle Dresscode ist an diesem Tag ausser Kraft, es sind alle eingeladen sich zum Spiel in Rot-Weiss zu kleiden (Freiwillig). Ab ca. 18:30 Uhr beginnt der Grillabend im Restaurant. **Es ist wichtig und unabdingbar sich bis spätestens Dienstagabend 26. Juli für den Grillabend im Disnöf (CHF 40.-/Person, trockenes Gedeck) beim Sekretariat oder auf der Einschreibliste am Anschlagbrett anzumelden!!!**

Die Rangverkündigung findet während dem Nachtessen statt, um ca. 21.00 Uhr. Flightwünsche können im Sekretariat angemeldet werden.

Euer GolfWallenried-Team wünscht allen eine kühle Sommer- und Ferienzeit.

le plus grand marché de vélos en Suisse

velocorner.ch
click n'ride

der grösste Velomarktplatz der Schweiz

Golf & Country Club Wallenried
Chemin du Golf 18
1784 Wallenried

Secrétariat Golfclub:
Restaurant Le Disnöf
Proshop Golfcenter:
PGA Pro Simon Morris:
PGA Pro Pierre Winckler:

Tél. 026 684 84 80
Tél. 026 684 84 85
Tél. 026 684 84 91
Tél. 079 357 52 86
Tél. 079 320 21 94

info@golf-wallenried.ch
gastro19@golf-wallenried.ch
wallenried@golfcenter.ch
smgolf@bluewin.ch
p.winckler@bluewin.ch

www.golf-wallenried.ch
www.golf-wallenried.ch
www.golfcenter.ch